



*Órgano Oficial de la Nao Valparaíso - Patrimonio Cultural e Inmaterial de Valparaíso
Boletín creado en Tapihue el 25 Enero de 2006 por TBC,
emitido bajo la Singladura del Capitán "Salmón"
Desde la Caleta de Valparaíso - V Región - Nr. 399 - Año XXI - 15 Enero 2026
Editor : mariocerpa@gmail.com*



EDITORIAL

Hola Hermanos, muchachos y bichicumas, estoy escribiendo esta Editorial durante un descanso mientras hago ejercicios en una pierna por una leve tendinitis, nada grave, pero hay que hacerlo.

En 10 días más, exactamente el domingo 25 de Enero este boletín cumple 20 años, un buen tiempo trabajando en algo que me satisface mucho, donde se aprende y se muestran cosas de la cofradía, entretenidas y dirigidas especialmente a Hermanos que poco salen, porque están en carena o ya se dedican a cuidar a sus nietos, tal como lo dijo un Hermano que ya no está con nosotros. Se editará el Boletín Nr 400 con Editorial de nuestro Capitán Salmón, también hemos hecho un pequeño concurso con Hermanos de la nao Valparaíso para diseñar un logo, espero haya respuesta y logremos algo bonito. Suerte para todos, y que gane el "más mejol".

Un abrazo

ORZAAAA !!!

TBC

Ah, esta Hermandad...

(en Abril 2026 cumple 75 años)

Una de las características de la Hermandad de la Costa, creada en 1951, es su finalidad de fomentar en la juventud los deportes náuticos, en el mejor espíritu de enseñarnos Amar la Mar, fuente de vida de donde se inició la creación de todas las especies que habitan este mundo y de la cual somos una pequeña e importante parte. Los años pasaron y las naos se acomodaron en un juego de Piratas por el tradicional nombre adoptado de los Piratas del Caribe de los siglos XVI, por los hermanos Fundadores. Sin duda un éxito publicitario. Las nuevas naos que se fueron creando copiaron a las antiguas y sus modalidades. La juventud debió dar prioridad, para su vida futura, de esforzarse por una educación cada vez más sofisticada con el avance de la filosofía y la ciencia y dar así cumplimiento al Mandato Primero, innato con que nacimos inserto en los genes, primero de proteger nuestra propia vida y Segundo de preservar la especie en que estamos insertos, o sea, cuidarse de riesgos descontrolados, obtener medios para defensa y para subsistir en el convivir con la humanidad, estudios, empleos que permitan asegurar en lo posible la vida individual, de la familia y social. Ello incluye procrear y cuidar de los hijos hasta que adquieran su vida independiente, con su propia familia. La tarea es dura y exigente. De la etapa de infante, sigue el niño que recibe la educación primera de los padres y la social primaria. En la antigüedad primitiva desde muy joven ya debían trabajar para ayudar a la comunidad, ya eran ciudadanos. Hoy se inventó una edad intermedia llamada adolescencia necesaria para la educación superior. La etapa adolescente es de cargo de sus padres. De lo aquí expuesto, entendí a un gran hermano, enganchado en la nao Santiago, uruguayo, que creó la HC de Uruguay, Capitán Nacional perpetuo, desde el primer día hasta su zarpe al ME. El Hermano uruguayo Juan Bidegaray Pons, "Bebeto", zarpó al Mar de Eternidad el 9 de Enero de 2010, luego de cumplir sus 90 años. A lo largo de su vida se desempeñó en diversas áreas: deportista, viajero incansable, instructor de vuelo, empresario de éxito y, coronando su hoja de vida, fundador de la Hermandad de la Costa del Uruguay. Justamente en un Campeonato Sudamericano de la Clase Lightning que se desarrolló en Algarrobo, Chile, Bebeto traba amistad con varios Hermanos, entre ellos Anselmo Hammer. En sus conversaciones surge el interés de Bebeto por la Hermandad de la Costa, su Octólogo y sus protocolos. Es así que en el año 1957, acompañado por un grupo de veleristas del Yacht Club Uruguayo, entre ellos Alex Hughes y Emilio Bolz, nace la Hermandad en Uruguay. (de un texto del hermano Tai Fung). En una tertulia le comenté al hermano Bebeto que la edad promedio de los hermanos era muy alta y la institución se está envejeciendo, por lo que había que promover el enganche de gente joven. Me contestó que... *ingresar a la Hermandad de la Costa sólo lo solicitan personas que han llegado a la condición de GENTE SABIA, que han cumplido con su etapa de formación y liberado de la presión social, con una familia ordenada, que le permite tiempo para nuestra actividad.*

(por Américo, de El Galeón de Chicureo, Octubre 2024)

SECOIN (Secretaría Coordinadora Internacional)

En el Tercer Zafarrancho Mundial de 1994 ocurrido en Chile, se creó Secoin, Secretaría Coordinadora Internacional con la finalidad de apoyar y centralizar la actividad conjunta de todas las Hermandades, y principalmente asegurar que los Acuerdos tomados en las Asambleas de Capitanes Nacionales se cumplan. Este año, esta Secretaría cumple 32 años.

El primer Secoin fue el Hermano Miguel Torregrosa "Vikingo" (ME) de Chile, 1994-1998.
El segundo, el Hermano Jacques Rial "Son Excellence" (ME) de Suiza, 1998-2006.



El tercero, el Hermano Patricio Sapiains "Américo" de Chile, 2006-2010.
 El cuarto, el Hermano Tony Olmer "Rascal" de USA, 2010-2014.
 El quinto, el Hermano Mario Cerpa "TBC" de Chile, 2014-2028.

Actualmente el equipo Secoin está compuesto por un Lugarteniente preparado para asumir el cargo de Secoin en caso de emergencias. Hoy lo ejerce el Hermano Bernard Couvercelle "AJUT" de la nao Normandía, ex CN de Francia.

Un Traductor oficial al inglés, Hermano Tony Olmer "Rascal" de la nao Nueva York, actual CN de USA.

Un Traductor oficial al francés, Hermano Erik Aroux "CONTRE-COURANT" de la nao Normandía, actual VI de Francia.

Un Traductor oficial al italiano, Hermano Giorgio Lo-Stimolo "Mesci" de la nao Palermo.
 Un Traductor oficial al español, Hermano Héctor Andrade "Nautilus" de la nao Valparaíso.

Editor del Boletín The Tortuga Post es el Hermano Secoin "TBC" de la nao Valparaíso.

Web Master de la web secoin es el Hermano "Enlabrecha" de la nao Chicureo,
 Editor de la web secoin es el Hermano Patricio Sapiains "Américo" de la nao Chicureo.

La estampa mostrada al comienzo y otra alternativa se presentaron al hermano Secoin, pero fuera de plazo, por lo que quedó sólo en el tintero. Las poderosas prensas ya estaban trabajando con otras estampas.

(por Américo, de El Galeón de Chicureo, Octubre 2024, actualizado Ene 2026tbc)

¿BUCANEROS, FILIBUSTEROS O FORBANTES?

En la Obra "Piratas en el Pacífico" podemos leer que el nombre de "filibustero" proviene del término inglés "free-booters", traducido como "libre pillaje". Se aplicó -en un comienzo-, a individuos de origen inglés. Otra teoría remonta su origen a "fly-booters, que significa algo así como "cazadores volantes de botín". Ambos conceptos sufrieron transformaciones al pasar por la pronunciación francesa de "filibustier" y terminaron castellanizados como "filibusteros".



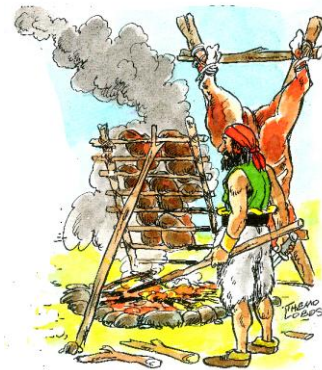
El calificativo de "forbantes" se aplicó desde la Edad Media a aquellos mercenarios que continuaban depredando, aún después de acordarse la paz. Por ello se decía que estaban "hors band" (fuera de bando), expresión que se corrompió y pasó a ser "forbante".

La palabra "bucanero" nació de los términos franceses "boucan" (carne hecha cecinas, salada y secada al sol). "bucanage" (acción de fabricar cecinas) y "boucaner" (cazar toros salvajes para comerciar la carne y el cuero). El Origen

francés de los aventureros que se instalaron en algunas islas caribeñas. Para dedicarse a esta actividad y vender luego la carne seca y salada a los filibusteros, hizo que fueran conocidos con el nombre de "boucaniers" y entre los españoles como "bucaneros".

El corsario tuvo un origen más legal, porque debió obedecer las leyes de la guerra y gozar de una

patente de corso otorgada por una autoridad competente. Chile, en su oportunidad, estableció también patentes de corso, como en otra oportunidad lo veremos.



(de La Costa de los Piratas, de René Pieri)

Ritual de Playa

Nao Nueva Bilbao de Constitución
Hermandad de la Costa de Chile

A la cuadra del Puerto de Constitución a 16 días del mes de diciembre de 2025

BOTELLA OFICIAL: INFORME DE CALZOS Y COORDENADAS DE TRANSFERENCIAS

Nao Nueva Bilbao informa a todas las Naos del País: Queridos hermanos... tenemos informe de valores por calzos.

📄 Valor Calzos

- **Hermanos:** 100.000 doblones por cráneo
- **Cautivas:** 90.000 doblones por cráneo
- **Polizones y Escualos:** mismo valor que un hermano
- **Sirenitas y acompañantes femeninas:** mismo valor que la Cautiva

Se aceptarán solo transferencias por hermano y grupo acompañante

📋 Programa Oficial

Viernes 30

- 🚢 Fiesta de recalada en nuestra guarida
- 🍗 Tradicional pollo a la marinera
- 🔥 Variedades de pólvora, con y sin humo

Sábado 31 de enero

- 🚢 Navegación por el Río Maule
- 🍽️ Almuerzo pirata en guarida del Hermano Mataquito
- 👉 Cazuela tradicional con chuchoca
- 🔥 Variedades de pólvora, con y sin humo
- 🌙 Ritual de Playa: 21:00 horas
- 🏴‍☠️ Zafarrancho del Ritual de Playa 2026

Que corra la voz por todos los litorales. La nao está en rumbo... y el ritual en marcha.

🏠 Datos Bancarios

Nombre de cuenta: Hermandad De La Costa Nao Nueva Bilbao

Tipo de cuenta: Cuenta Vista del Banco Estado

RUT: 65.106.336-2

Número de cuenta: 43370476714

Firmado con tinta salada,



CAPITÁN

Aquilandina
A

ESCRIBANO

CONSTITUCION

www.elmaucho.cl

www.luzkatherine.com/constitucion



Réplica a escala de una **Fragata Española** construida a principios del siglo XVIII. El nombre de Oñederra y su astillero figuran por primera vez vinculados a la construcción de una fragata para su compatriota Ignacio Irigaray, comerciante y capitán de las milicias de caballería de Santiago. Como debió ausentarse de Chile y había invertido una gruesa suma, Irigaray decidió donar la nave a la Corona y elogió a su constructor:

“La obra ha sido en todo dirigida y trabada por un maestro que se denomina Don Santiago Oñederra,

sujeto tenido por inteligente en el arte de construir embarcaciones y a quien parece se tiene nombrado por este Supremo Gobierno con el título de Capitán de Maestranza del referido partido del Maule”.



No fue un buen comienzo para los constructores navales porque la embarcación, según las crónicas, se perdió durante su primera salida al mar. No obstante, Oñederra y el grupo de compatriotas decidieron quedarse y solicitaron a la autoridad tierras para cultivar y criar animales. Argumentaron en una carta este derecho, “según se observa y practica en todos los astilleros de la Corona”. La respuesta positiva del gobernador de Chile, Ambrosio de Benavides, despertó en Oñederra y sus compatriotas nuevas ambiciones: fundar una villa y un puerto para echar raíces.

Astillero del Maule",

óleo sobre tela de José Caracci, pintor italiano nacionalizado chileno. Fue discípulo de Pedro Lira, Fernando Alvarez de Sotomayor, Alfredo Valenzuela Puelma y Juan Francisco González. Los temas principales que desarrolla en su obra son los paisajes y los retratos. Fue Premio Nacional de Arte en 1956.

Duros y difíciles fueron los primeros años de Nueva Bilbao, y esto se debió fundamentalmente a dos grandes razones, primero por el hecho de ser el Maule un río frontera que marcaba el límite de la provincia de Santiago y la de Concepción, no convenía instalar allí un puerto, ya que quedaría muy lejos de las capitales provinciales y esto obligaría a crear una nueva jurisdicción administrativa lo que habría significado destruir el orden tradicional de la Colonia; y segundo por que Nueva Bilbao llegaba a convertirse en puerto, que contaría con vías fluviales expeditas desde el interior, le restaría sin duda fuerza comercial a Valparaíso y Talcahuano.

Pero Oñederra no cejó en su lucha y poco a poco la Villa fue creciendo, tomando forma la ciudad y convirtiéndose en lo que sus primeros pobladores querían. La industria naval va tomando cuerpo y es así que en el año 1817 cuando ya estaba consolidada la Independencia, se pensó en formar una fuerza naval. Para ello se contó con el bergantín español Carmelo que venía del Río de La Plata, El Rambler, bergantín norteamericano y una goleta recién construida en los astilleros de Nueva Bilbao formándose así la primera Armada Nacional.

El año 1828 marcó un hito importantísimo en la Villa. Su antiguo nombre de Nueva Bilbao, que evocaba resabios realistas y la hacía mas pegada a la corona española fue cambiado por el de Constitución en conmemoración de la Carta Fundamental promulgada precisamente ese año. Junto con ello, el congreso constituyente dio aprobación a la iniciativa, presentado por don Alvaro Casimiro Pereira, diputado por la provincia de Maule, para darle a la Nueva Bilbao, la categoría de Puerto Mayor, todo esto ocurría el 4 de Agosto de 1828 y 4 días después el vicepresidente de la República don José Antonio Pinto estampaba su firma en el decreto respectivo.

1543: EL SANTIAGUILLO

En 1543, producto de los constantes ataques de los indios, la estancia de Pedro de Valdivia estaba a punto de desplomarse. Además, la falta de implementos militares y recursos era otro elemento a considerar.

Sin embargo, cuando todo parecía complicarse, llegaron noticias de que a Valparaíso había llegado un viejo barco llamado "Santiagoullo" y que era conducido por el marino portugués Luis Hernández.

Gracias a la mercancía procedente de este navío, Pedro de Valdivia y su gente pudieron reabastecerse para continuar con su labor conquistadora.

En agradecimiento por su entrega, el capitán Luis Hernández recibió elogios por parte de la autoridad, recibiendo una encomienda en la Región del Maule siendo uno de los primeros en llegar al lugar. En su pequeño barco "Santiagoullo" exploró el río y sus riveras.

Álvaro A. Barrios Molina.
"APUNTES DE MI TIERRA MAUCHA"



El **Santiagoullo** en Valparaíso se refiere a una réplica de la carabela que apoyó la expedición de Diego de Almagro en 1536, siendo la primera nave en llegar a la bahía que luego se llamaría Valparaíso, marcando un hito en la historia de la ciudad; la réplica, construida en 1986 para las celebraciones de los 450 años, fue un importante atractivo turístico.



Tres mujeres están a punto de ser ejecutadas por delitos.

Una es morena, otra pelirroja y otra rubia.

Dos guardias acercan a la morena y el verdugo le pregunta si tiene alguna última petición. Ella dice que no, y el verdugo grita: "Listos... Apunten..."

De repente la morena grita: "¡¡Terremoto!!"

Todos se asustan y miran a su alrededor. Ella logra escapar. Los guardias enojados entonces traen a la pelirroja hacia adelante y el verdugo le pregunta si tiene alguna última petición. Ella dice que no, y el verdugo grita: "Listos... Apunten..." La pelirroja entonces grita: "¡¡Tornado!!"

Una vez más, todos se sorprenden y miran a su alrededor. Ella también escapa de la ejecución. En este punto, la rubia ya se dio cuenta de lo que hicieron los demás.

Los guardias la llevan hacia adelante y el verdugo le pregunta si tiene alguna última petición. Ella también dice que no, y el verdugo grita: ¡Listos... Apunten...!

La rubia grita: "¡¡Fuego!!"

Un hombre entró en la sección de damas de una tienda departamental se acercó tímidamente a la vendedora tras el mostrador y le dijo en voz baja: "Quiero comprar un sostén para mi esposa".

"¿Qué tipo de sostén?", preguntó la vendedora.

"¿Tipo?", preguntó el hombre, un poco fuera de lugar. "¿Hay más de un tipo?" "Mire a su alrededor", dijo la vendedora, mientras le mostraba un mar de sostenes de todas las formas, tallas, colores y materiales imaginables. "En realidad, incluso con tanta variedad, solo hay tres estilos principales de sostenes para elegir, el soldado, el juez o el político. ¿Cuál prefiere?", dijo la vendedora.

Ahora desconcertado, el hombre preguntó por las diferencias entre ellos. La vendedora respondió: "Bueno, es muy sencillo. El soldado defiende lugares estratégicos de manos extranjeras, el juez se asegura de que todo esté equilibrado y el político exagera en todo".

Matt y su esposa vivían en el campo. Matt era muy tacaño y odiaba gastar dinero. Pero un día, una importante feria tuvo lugar cerca de casa.

"Vamos a la feria, Matt", dijo su esposa, "No hemos estado en ningún sitio durante mucho tiempo." Matt lo pensó por un tiempo. Él sabía que tendría que gastar dinero en la feria. Al fin dijo: "Está bien, pero no voy a gastar mucho dinero. Vamos a ver las cosas, pero no vamos a comprar nada". Se fueron a la feria y analizaron todas las cosas que se podían comprar. Había muchas cosas que la esposa de Matt quería comprar, pero él no la dejaba gastar ningún dinero. Entonces, en un campo cercano, vieron un avión pequeño de cierta edad. "¡Vuelo de diversión!" Dijo el dueño, "20 dólares por 10 minutos." Matt nunca había estado en un avión y quería probar esta divertido vuelo. Sin embargo, no quería tener que pagar por su esposa, también. "Sólo tengo 20 dólares," le dijo al piloto. "¿Puede mi esposa venir conmigo de forma gratuita?" El piloto no estaba vendiendo muchos pasajes. Así que dijo: "Voy a hacer un trato con usted. Si ninguno de los dos grita durante todo vuelo, no tendrá que pagar por ella". Matt estuvo de acuerdo y se metió en el pequeño avión con su esposa. El piloto despegó y el avión hizo todo tipo de cosas, arriba y abajo, trucos, giros rápidos, todo lo que pudo para asustarlos. Pero nunca nadie pronunció una palabra. Poco después, el piloto dice, "¡Vamos a aterrizar. Ninguno de ustedes emitió un sonido así que el pasaje le sale gratis". "Gracias", dijo Matt. "No fue fácil, sobre todo cuando mi mujer se cayó."

La mujer le dice al marido:

¿Ya te vas?... Necesito que me dejes dinero para comprar leche a los niños...

El hombre la lleva frente a un espejo grande, saca un billete de 100 dolares y le dice:

¿Ves el billete que está en el espejo?... Sí...

Contesta ella... ¡Ese billete es tuyo!... Este que tengo en la mano es mío ... Y se fue...

Otro día ocurre lo mismo, nunca le dejaba dinero y siempre le hacia la del espejo...

Un día llega el hombre, y se encuentra con la mesa llena de exquisiteces, queso, jamón... De todo abastecido... Extrañado pregunta a su mujer:

¿De dónde salió todo eso?

La mujer lo lleva al espejo, se levanta el vestido, se baja los calzones y le dice:

¿Ves eso que está en el espejo?...

Sí, responde el hombre...

¡Ese es tuyo! Y ESTE ES DEL CARNICERO...

HASTA LA VISTA AMIGOS..